II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2018/647

ze dne 26. dubna 2018,

kterým se mění nařízení (EU) č. 401/2013 o omezujících opatřeních vůči Myanmaru/Barmě

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2013/184/SZBP ze dne 22. dubna 2013 o omezujících opatřeních vůči Myanmaru/Barmě a o zrušení rozhodnutí 2010/232/SZBP ([1]),

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 26. února 2018 přijala Rada závěry, v nichž odsoudila pokračující, všeobecně rozšířené, systematické a závažné porušování lidských práv, jehož se dopouštějí vojenské a bezpečnostní síly Myanmaru/Barmy, a vyzvala vládu Myanmaru/Barmy a bezpečnostní síly, aby v Arakanském, Kačjinském a Šanském státě zajistily bezpečnost, právní stát a odpovědnost.

(2) V této souvislosti přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2018/655 ([2]), kterým se mění rozhodnutí 2013/184/SZBP, jímž Rada uložila další omezující opatření vůči Myanmaru/Barmě ve formě zákazu vývozu zboží dvojího užití určeného pro vojenské koncové uživatele a pohraniční policii, omezení vývozu zařízení pro sledování komunikace, které by mohlo být použito pro vnitřní represi, a cílených omezujících opatření vůči některým fyzickým osobám z řad myanmarských zbrojených sil (Tatmadaw) a pohraniční policie, jakož i osobám, subjektům nebo orgánům s nimi spojeným, odpovědným za závažné porušování lidských práv, za bránění poskytování humanitární pomoci určené civilnímu obyvatelstvu v nouzi a za bránění provádění nezávislého vyšetřování údajného závažného porušování lidských práv.

(3) Nařízením Rady (EU) č. 401/2013 ([3]) se uvádí v účinnost opatření stanovená rozhodnutím 2013/184/SZBP. Některá opatření stanovená v rozhodnutí (SZBP) 2018/655 spadají do oblasti působnosti Smlouvy, a proto, především z důvodu zajištění jejich jednotného uplatňování hospodářskými subjekty ve všech členských státech, je k jejich provádění nezbytné regulační opatření na úrovni Unie.

(4) Nemělo by být bráněno přístupu humanitární pomoci určené pro civilní obyvatelstvo v nouzi, podléhající kontrole stran konfliktu a poskytované v souladu s mezinárodním humanitárním právem. Je tudíž namístě, aby byla vůči fyzickým osobám z řad myanmarských ozbrojených sil (Tatmadaw) odpovědným za maření rychlého

([1]) Úř. věst. L 111, 23.4.2013, s. 75.
([2]) Rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/655 ze dne 26. dubna 2018, kterým se mění rozhodnutí 2013/184/SZBP o omezujících opatřeních vůči Myanmaru/Barmě (viz strana 29 v tomto čísle Úředního věstníku).
([3]) Nařízení Rady (EU) č. 401/2013 ze dne 2. května 2013 o omezujících opatřeních vůči Myanmaru/Barmě a o zrušení nařízení (ES) č. 194/2008 (Úř. věst. L 121, 3.5.2013, s. 1).

a neomezeného přístupu humanitární pomoci určené pro civilní obyvatelstvo v nouzi uplatněna omezující opatření. Tato omezující opatření by neměla nepatřičně bránit poskytování humanitární pomoci a měla by být uplatňována při plném zohlednění práva v oblasti lidských práv a příslušných pravidel mezinárodního humanitárního práva.

(5) Nařízení (EU) č. 401/2013 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(6) Toto nařízení dodržuje základní práva a ctí zásady uznané zejména v Listině základních práv Evropské unie, zejména právo na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces a právo na ochranu osobních údajů. Toto nařízení by mělo být uplatňováno v souladu s těmito právy.

(7) Pravomoc měnit seznam uveden ý v příloze IV nařízení (EU) č. 401/2013 by měla být vykonávána Radou, aby byl zajištěn soulad s postupem pro přijímání změn a přezkum přílohy rozhodnutí (SZBP) 2018/655.

(8) Pro účely provádění tohoto nařízení a v zájmu zajištění co největší právní jistoty v rámci Unie by měla být zveřejněna jména a další důležité údaje týkající se fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, jejichž finanční prostředky a hospodářské zdroje mají být v souladu s tímto nařízením zmrazeny. Veškeré zpracování osobních údajů by mělo být v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ([1]) a se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ([2]).

(9) Za účelem zajištění účinnosti opatření stanovených tímto nařízením by mělo toto nařízení vstoupit v platnost okamžitě,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EU) č. 401/2013 se mění takto:

1) Článek 1 se nahrazuje tímto:

„*Článek 1*

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

a) „nárokem“ jakýkoli nárok, uplatňovaný právní cestou či nikoli, jenž vznikl přede dnem nebo po dni vstupu tohoto nařízení v platnost na základě smlouvy nebo transakce nebo v souvislosti s nimi, a zejména:

i) nárok na plnění závazku vyplývajícího ze smlouvy nebo transakce nebo s nimi spojeného;

ii) nárok na prodloužení doby platnosti nebo na vyplacení dluhopisů, finančních záruk nebo příslibu odškodnění v jakékoli formě;

iii) nárok na náhradu škody související se smlouvou nebo transakcí;

iv) protinárok;

v) nárok na uznání nebo vymáhání, včetně využití postupů, jako je doložka vykonatelnosti, rozsudku či rozhodčího nálezu nebo jiného rovnocenného rozhodnutí bez ohledu na místo vydání;

b) „smlouvou nebo transakcí“ jakákoli transakce bez ohledu na její formu a použitelné právo a bez ohledu na to, zda zahrnuje jednu nebo více smluv nebo podobných závazků uzavřených mezi týmiž nebo různými stranami; v tomto smyslu se „smlouvou“ rozumí též dluhopisy, záruky nebo přísliby odškodnění, zejména finanční záruky nebo přísliby finančního odškodnění, a úvěry, ať už jsou právně nezávislé či nikoli, a jakákoli související ujednání vyplývající z dané transakce nebo s ní související;

([1]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

([2]) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31).

c) „příslušnými orgány“ příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam obsahuje příloha II;

d) „hospodářskými zdroji“ aktiva všeho druhu, hmotná nebo nehmotná, movitá či nemovitá, která nejsou finančními prostředky, ale lze je použít k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb;

e) „zmrazením hospodářských zdrojů“ zabránění jejich použití k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb jakýmkoli způsobem, zejména prodejem, pronájmem nebo zastavením;

f) „zmrazením finančních prostředků“ zabránění jakémukoli pohybu, převodu, změně nebo použití prostředků, přístupu k nim nebo nakládání s nimi jakýmkoli způsobem, které by vedly k jakékoli změně jejich objemu, výše, umístění, vlastnictví, držby, povahy, určení nebo k jiné změně, která by umožnila použití těchto prostředků, včetně správy portfolia;

g) „finančními prostředky“ finanční aktiva a hospodářské výhody všeho druhu, mimo jiné:

   i) peníze v hotovosti, šeky, peněžní pohledávky, směnky, peněžní příkazy a jiné platební nástroje;

   ii) vklady u finančních institucí a jiných subjektů, zůstatky na účtech, pohledávky a závazky z pohledávek;

   iii) veřejně i soukromě obchodované cenné papíry a dluhové nástroje, včetně akcií a kapitálových podílů, certifikátů zastupujících cenné papíry, dluhopisů, směnek, opčních listů, dlužních úpisů a smluv o derivátových nástrojích;

   iv) úroky, dividendy nebo jiné výnosy nebo hodnoty pocházející z aktiv nebo jimi vytvářené;

   v) úvěry, práva na započtení, záruky, závazky plnění nebo jiné finanční závazky;

   vi) akreditivy, nákladní listy, dodací listy a

   vii) dokumenty prokazující podíl na finančních prostředcích nebo na finančních zdrojích;

h) „technickou pomocí“ technická podpora týkající se oprav, vývoje, výroby, montáže, zkoušení, údržby nebo jiných technických služeb, která může mít takové formy, jako jsou například pokyny, poradenství, školení, předávání pracovních znalostí či dovedností nebo konzultace, včetně ústní formy pomoci;

i) „zprostředkovatelskými službami“:

   i) sjednávání nebo organizování operací týkajících se nákupu, prodeje nebo dodávek zboží a technologií ze třetí země do jakékoli jiné třetí země nebo

   ii) prodej nebo nákup zboží a technologií, které jsou umístěny ve třetích zemích, za účelem jejich převodu do jiné třetí země;

j) „dovozem“ vstup zboží na celní území Unie nebo jiná území, na něž se vztahuje Smlouva za podmínek stanovených v článcích 349 a 355 této smlouvy. Zahrnuje, ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 (*), kterým se stanoví celní kodex Unie, umístění do svobodného pásma, propuštění do zvláštního režimu a propuštění do volného oběhu, avšak nezahrnuje tranzit či dočasné uskladnění;

k) „vývozem“ odeslání zboží z celního území Unie nebo jiných území, na něž se vztahuje Smlouva za podmínek stanovených v článcích 349 a 355 této smlouvy. Zahrnuje, ve smyslu nařízení (EU) č. 952/2013, odeslání zboží, u nějž se vyžaduje celní prohlášení, a odeslání zboží poté, co bylo uskladněno ve svobodném pásmu, nebo po propuštění do zvláštního režimu, avšak nezahrnuje tranzit či dočasné uskladnění;

l) „vývozcem“ fyzická nebo právnická osoba, jejímž jménem je vyhotoveno vývozní prohlášení, tedy osoba, která má v době, kdy bylo prohlášení přijato, smlouvu s příjemcem ve třetí zemi a je schopna rozhodnout o odeslání daného zboží mimo celní prostor Unie nebo jiná území, na něž se vztahuje Smlouva;

m) „územím Unie“ území členských států, na která se vztahuje Smlouva za podmínek v ní stanovených, včetně jejich vzdušného prostoru.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).“

2) V článku 3 se odstavce 3 a 4 zrušují.

3) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 3a

1. Zakazuje se prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet, ať už přímo či nepřímo, zboží a technologie dvojího užití uvedené v příloze I nařízení Rady (ES) č. 428/2009 (*), bez ohledu na to, zda pocházejí z Unie či nikoli, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v Myanmaru/Barmě nebo pro použití v Myanmaru/Barmě, pokud toto zboží či technologie jsou nebo by mohly být určeny celé nebo z části k vojenskému použití, pro vojenské koncové uživatele nebo pohraniční policii.

Jsou-li koncovým uživatelem myanmarské/barmské vojenské síly, považuje se veškeré jim dodávané zboží a technologie za zboží a technologie dvojího užití určené pro vojenské použití.

2. Při rozhodování o žádosti o povolení podle nařízení (ES) č. 428/2009 neudělí příslušné orgány povolení k vývozu žádné fyzické ani právnické osobě, žádnému subjektu ani orgánu v Myanmaru/Barmě nebo pro použití v Myanmaru/Barmě, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že koncovým uživatelem by mohl být vojenský koncový uživatel, pohraniční policie nebo že by zboží mohlo být určeno ke koncovému vojenskému použití.

3. Vývozci poskytnou příslušným orgánům ke svým žádostem o vývozní povolení veškeré nezbytné informace.

4. Zakazuje se:

a) poskytování technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb souvisejících se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1 a s poskytováním, výrobou, údržbou a používáním tohoto zboží a technologií, ať už přímo či nepřímo, jakémukoli vojenskému koncovému uživateli, pohraniční policii či k vojenskému použití v Myanmaru/Barmě;

b) poskytování financování nebo finanční pomoci souvisejících se zbožím a technologiemi uvedenými v odstavci 1, což zahrnuje zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru, pro jakýkoli prodej, dodávky, převod nebo vývoz tohoto zboží a technologií nebo pro poskytování související technické pomoci, zprostředkovatelských služeb nebo jiných služeb, ať už přímo či nepřímo, jakémukoli vojenskému koncovému uživateli, pohraniční policii či k vojenskému použití v Myanmaru/Barmě.

5. Zákazy v odstavcích 1 a 4 není dotčeno plnění smluv uzavřených přede dnem 27. dubna 2018 nebo doplňkových smluv nezbytných pro plnění uvedených smluv.

6. Odstavec 1 se nevztahuje na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážené do Myanmaru/Barmy zaměstnanci OSN, zaměstnanci EU nebo jejích členských států, zástupci sdělovacích prostředků a pracovníky humanitárních a rozvojových organizací a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu.

Článek 3b

1. Zakazuje se přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zařízení, technologie nebo software stanovené v příloze III, ať již pochází z Unie či nikoli, jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Myanmaru/Barmě nebo pro použití v této zemi, pokud k tomu příslušný orgán daného členského státu určený na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze II, nedal předchozí povolení.

2. Příslušné orgány členských států určené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze II, neudělí povolení podle odstavce 1, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že by dané zařízení, technologie nebo software byly myanmarskou/barmskou vládou, veřejnými orgány, podniky a institucemi nebo jakoukoliv osobou či subjektem jednajícím jejich jménem nebo pod jejich vedením využíváno k vnitřní represi.

3. Příloha III zahrnuje zařízení, technologie nebo software určené primárně k monitorování nebo odposlechu internetu nebo telefonické komunikace.

4. Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto článku do čtyř týdnů po jeho udělení.

Článek 3c

1. Pokud k tomu příslušný orgán daného členského státu uvedený na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze II, nedal předchozí povolení v souladu s článkem 3b, zakazuje se:

a) přímo či nepřímo poskytovat technickou pomoc nebo zprostředkovatelské služby související se zařízením, technologiemi a softwarem uvedenými v příloze III nebo s instalací, poskytováním, výrobou, údržbou a používáním zařízení a technologií uvedených v příloze III nebo s poskytováním, provozem, údržbou nebo aktualizací softwaru uvedeného v příloze III jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Myanmaru/Barmě nebo pro použití v této zemi;

b) přímo či nepřímo poskytovat financování nebo finanční pomoc v souvislosti se zařízením, technologiemi a softwarem uvedenými v příloze III jakékoli osobě, subjektu či orgánu v Myanmaru/Barmě nebo pro použití v této zemi;

c) poskytovat jakékoli služby související s monitorováním nebo odposlechem telekomunikací nebo internetu myanmarské/barmské vládě, veřejným orgánům, podnikům a institucím nebo jakékoli osobě nebo subjektu jednajícím jejich jménem nebo pod jejich vedením, či v jejich přímý či nepřímý prospěch.

2. Pro účely odst. 1 písm. c) se „službami souvisejícími s monitorováním nebo odposlechem telekomunikací nebo internetu“ rozumí ty služby, které zejména za použití zařízení, technologií nebo softwaru uvedených v příloze III poskytují přístup k příchozí a odchozí telekomunikaci subjektu a k údajům souvisejícím s voláním a jejich poskytování pro účely jejich extrakce, dekódování, záznamu, zpracování, analýzy či ukládání, nebo jakékoli jiné související činnosti.

(*) Nařízení Rady (ES) č. 428/2009 ze dne 5. května 2009, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití (Úř. věst. L 134, 29.5.2009, s. 1).“

4) V článku 4 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Odchylně od čl. 2 odst. 1, čl. 3 odst. 2, čl. 3a odst. 1 a čl. 3a odst. 4 a s výhradou článku 5 mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze II, povolit za podmínek, které považují za vhodné:

a) prodej, dodávky, převod nebo vývoz vybavení uvedeného v příloze I, které by mohlo být použito k vnitřní represi, nebo zboží a technologií dvojího užití uvedených v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009, určeného výhradně pro humanitární nebo ochranné účely nebo pro programy Organizace spojených národů a Evropské unie na budování institucí nebo pro operace Evropské unie a Organizace spojených národů pro řešení krizí;

b) prodej, dodávky, převod nebo vývoz vybavení na odminovávání a materiálu používaného při odminovávání a

c) poskytnutí financování a finanční a technické pomoci související s vybavením, materiály, programy a operacemi uvedenými v písmenech a) a b).“

5) Vkládají se nové články, které znějí:

„*Článek 4a*

1. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které patří jakýmkoli fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům uvedeným v příloze IV nebo které jsou jimi vlastněny, drženy či ovládány.

2. Žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje nesmí být přímo ani nepřímo zpřístupněny fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům či orgánům uvedeným v příloze IV nebo v jejich prospěch.

3. V příloze IV je uveden seznam:

a) fyzických osob z ozbrojených sil (Tatmadaw) a pohraniční policie Myanmaru odpovědných za závažné porušování lidských práv v Myanmaru/Barmě;

b) fyzických osob z ozbrojených sil (Tatmadaw) a pohraniční policie Myanmaru odpovědných za bránění poskytování humanitární pomoci určené sivilnímu obyvatelstvu v nouzi;

c) fyzických osob z ozbrojených sil (Tatmadaw) a pohraniční policie Myanmaru odpovědných za bránění provedení nezávislého vyšetřování údajného závažného porušování lidských práv, nebo

d) fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů spojených s fyzickými osobami uvedenými v písmenech a), b) a c).

4. Příloha IV obsahuje důvody pro zařazení dotčených osob, subjektů a orgánů na seznam.

5. Příloha IV rovněž obsahuje případné dostupné informace, jež jsou nezbytné k identifikaci dotčených fyzických a právnických osob, subjektů nebo orgánů. Pokud jde o fyzické osoby, mohou tyto informace zahrnovat jména včetně případných jiných jmen, datum a místo narození, státní příslušnost, číslo pasu a číslo průkazu totožnosti, pohlaví, adresu, je-li známa, a funkci nebo povolání. Pokud jde o právnické osoby, subjekty a orgány, mohou tyto informace zahrnovat názvy, místo a datum registrace, registrační číslo a místo podnikání.

Článek 4b

1. Odchylně od článku 4a mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam obsahuje příloha II, povolit za podmínek, jež považují za vhodné, uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů anebo zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud rozhodly, že tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou:

a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb fyzických a právnických osob uvedených v příloze IV a rodinných příslušníků závislých na těchto fyzických osobách, včetně plateb za potraviny, plateb nájemného nebo splácení hypoték, plateb za léky a lékařskou péči, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;

b) určeny výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné výkony či k náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;

c) určeny výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených prostředků nebo hospodářských zdrojů;

d) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pokud daný příslušný orgán oznámil příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, pro něž se domnívá, že by dané povolení mělo být uděleno, nebo

e) určené k výplatě na účet nebo z účtu diplomatické či konzulární mise nebo mezinárodní organizace, požívající výsad podle mezinárodního práva, pokud jsou tyto platby zamýšleny k oficiálním účelům diplomatické nebo konzulární mise či mezinárodní organizace.

2. Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce 1 do čtyř týdnů po jeho udělení.

Článek 4c

1. Odchylně od článku 4a mohou příslušné orgány v členských státech uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam obsahuje příloha II, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, jsou-li splněny tyto podmínky:

a) dané finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem rozhodčího nálezu, který byl vydán přede dnem zařazení fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu uvedených v článku 4a na seznam v příloze IV, nebo předmětem soudního či správního rozhodnutí vydaného v Unii nebo soudního rozhodnutí vykonatelného v dotčeném členském státě před tímto dnem, v tento den či po něm;

b) dané finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity výlučně k uspokojení nároků zajištěných takovým nálezem či rozhodnutím nebo uznaných jako platné takovým nálezem či rozhodnutím, a to v mezích stanovených platnými právními předpisy, kterými se řídí práva osob uplatňujících takové nároky;

c) rozhodnutí není ve prospěch fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu uvedených v příloze IV a

d) uznání nálezu či rozhodnutí není v rozporu s veřejným pořádkem v dotčeném členském státě.

2. Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce 1 do čtyř týdnů po jeho udělení.

Článek 4d

1. Odchylně od článku 4a a v případě, kdy je splatná platba fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu uvedených v příloze IV na základě smlouvy nebo dohody, která byla uzavřena dotčenou fyzickou nebo právnickou osobou, subjektem či orgánem, nebo závazku, který dotčené fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu vznikl přede dnem, kdy byly tyto fyzické nebo právnické osoby, subjekty či orgány zařazeny do přílohy IV, mohou příslušné orgány členských států za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud daný příslušný orgán shledal, že:

a) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje mají být použity na platbu provedenou fyzickou nebo právnickou osobou, subjektem či orgánem uvedenými v příloze IV;

b) platba není v rozporu s čl. 4a odst. 2.

2. Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce 1 do čtyř týdnů po jeho udělení.

3. Ustanovení čl. 4a odst. 2 nebrání finančním nebo úvěrovým institucím, aby na zmrazený účet připisovaly finanční prostředky, které byly na účet fyzické nebo právnické osoby, subjektu či orgánu uvedených na seznamu převedeny třetími osobami, pokud přírůstky těchto účtů budou rovněž zmrazeny. Dotyčná finanční nebo úvěrová instituce o těchto transakcích neprodleně uvědomí příslušný orgán.

4. Pokud jsou veškeré tyto úroky, jiné výnosy a platby zmrazeny v souladu s článkem 4a, čl. 4a odst. 2 se nevztahuje na připisování na zmrazené účty:

a) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů;

b) plateb splatných na základě smluv, dohod nebo závazků, které byly uzavřeny nebo vznikly přede dnem, kdy byla fyzická nebo právnická osoba, subjekt či orgán uvedený v článku 4a zařazen do přílohy IV, nebo

c) plateb splatných na základě soudních nebo správních rozhodnutí nebo rozhodčích nálezů vydaných v členském státě nebo vykonatelných v dotčeném členském státě.

Článek 4e

1. Aniž jsou dotčeny platné předpisy o ohlašování, důvěrnosti údajů a profesním tajemství, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:

a) neprodleně poskytnou příslušnému orgánu členského státu, ve kterém mají bydliště nebo sídlo, veškeré informace, které mohou usnadnit zajištění souladu s tímto nařízením, jako jsou informace o účtech a částkách zmrazených v souladu s článkem 4a, a předají tyto informace přímo nebo prostřednictvím dotčeného členského státu Komisi a

b) spolupracují s příslušným orgánem při ověřování informací uvedených v písmenu a).

2. Veškeré dodatečné informace, které obdrží přímo Komise, se zpřístupní členským státům.

3. Veškeré informace poskytnuté nebo obdržené na základě tohoto článku se použijí pouze pro účely, pro něž byly poskytnuty nebo obdrženy.

Článek 4f

1. Ze zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů nebo odmítnutí dát je k dispozici učiněných v dobré víře, že takové jednání je v souladu s tímto nařízením, nevyplývá pro fyzickou či právnickou osobu, subjekt nebo orgán provádějící toto nařízení nebo jejich vedoucí pracovníky či zaměstnance žádná odpovědnost, ledaže by se prokázalo, že finanční prostředky a hospodářské zdroje byly zmrazeny nebo zadrženy v důsledku nedbalosti.

2. Jednání fyzických nebo právnických osob, subjektů či orgánů nezakládá jejich odpovědnost, pokud nevěděly a neměly žádný důvod se domnívat, že svým jednáním porušují opatření stanovená v tomto nařízení.

Článek 4g

Zakazuje se vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je obcházení opatření stanovených v tomto nařízení.

Článek 4h

1. Nebude uspokojen žádný nárok vyplývající ze smlouvy nebo transakce, jejichž plnění nebo uskutečnění bylo přímo nebo nepřímo, zcela nebo částečně dotčeno opatřeními uloženými tímto nařízením, a to včetně náhrady škody nebo jiných nároků tohoto druhu, jako je nárok na náhradu nebo nárok vyplývající ze záruky, zejména nárok na prodloužení doby platnosti nebo vyplacení dluhopisů, záruk nebo příslibu odškodnění v jakékoli formě, zejména finančních záruk nebo příslibů finančního odškodnění, je-li vznesen:

a) určenými fyzickými nebo právnickými osobami, subjekty či orgány uvedenými v příloze IV;

b) jakýmikoli fyzickými nebo právnickými osobami, subjekty či orgány jednajícími prostřednictvím nebo jménem osob, subjektů či orgánů uvedených v písmenu a).

2. Ve všech řízeních týkajících se uplatnění nároku nese důkazní břemeno ohledně toho, že uspokojení nároku není zakázáno odstavcem 1, fyzická nebo právnická osoba, subjekt či orgán uplatňující tento nárok.

3. Tímto článkem není dotčeno právo fyzických nebo právnických osob, subjektů a orgánů uvedených v odstavci 1 na soudní přezkum legálnosti neplnění smluvních závazků v souvislosti s tímto nařízením.

Článek 4i

1. Pokud se Rada rozhodne uvalit na některou fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt či orgán opatření uvedená v článku 4a, změní přílohu IV odpovídajícím způsobem.

2. Rada sdělí své rozhodnutí fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu uvedeným v odstavci 1, včetně důvodů pro jejich zařazení na seznam, přímo, je-li známa jejich adresa, nebo zveřejněním oznámení, není-li jejich adresa známa, čímž této dotčené fyzické nebo právnické osobě, subjektu či orgánu poskytne možnost předložit připomínky.

3. Jsou-li předloženy připomínky nebo nové podstatné důkazy, přezkoumá Rada své rozhodnutí a informuje o tom dotčenou fyzickou nebo právnickou osobu, subjekt nebo orgán.

4. Seznam uveden ý v příloze IV je pravidelně přezkoumáván alespoň každých dvanáct měsíců.“

6) Článek 6 se nahrazuje tímto:

„*Článek 6*

1. Komise a členské státy se navzájem informují o opatřeních přijatých podle tohoto nařízení a sdělují si všechny další důležité informace, jež mají k dispozici v souvislosti s tímto nařízením, zejména informace týkající se:

a) finančních prostředků zmrazených na základě článku 4a a povoleních na základě článků 3a, 3b, 3c, 4b, 4c a 4d;

b) problémů s jeho porušováním a prosazováním a dále o rozhodnutích vnitrostátních soudů.

2. Členské státy si poskytují navzájem a poskytují i Komisi veškeré další důležité informace, které mají k dispozici a které by mohly ovlivnit účinné provádění tohoto nařízení.“

7) Doplňuje se nová příloha III obsažená v příloze I tohoto nařízení.

8) Doplňuje se nová příloha IV obsažená v příloze II tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. dubna 2018.

Za Radu
předsedkyně
E. ZAHARIEVA

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA III

Zařízení, technologie a software podle článků 3b a 3c

Obecná poznámka

Bez ohledu na obsah této přílohy nevztahuje se tato příloha na:

a) zařízení, technologie a software, které jsou vymezeny v příloze I nařízení (ES) č. 428/2009 nebo ve společném vojenském seznamu, nebo

b) software, který je určen k instalaci uživatelem bez další podstatné podpory od dodavatele a je obecně přístupný veřejnosti prostřednictvím maloobchodního prodeje ze skladů bez jakéhokoli omezení některým z těchto způsobů:

   i) pultový prodej;

   ii) zásilkový prodej;

   iii) elektronický prodej nebo

   iv) telefonické objednávky, nebo

c) software, který je veřejně dostupný.

Oddíly A, B, C, D a E odkazují na oddíly uvedené v nařízení (ES) č. 428/2009.

„Zařízením, technologiemi a softwarem“ podle článků 3b a 3c jsou:

A. Seznam zařízení

— zařízení pro hloubkovou inspekci paketů (Deep Packet Inspection),

— zařízení pro odposlech sítě, včetně systémů pro řízení odposlechu (IMS – Interception Management Systems) a zařízení poskytujících odkazy na uchovávaná data,

— zařízení pro sledování radiových frekvencí,

— zařízení pro rušení síťové a satelitní komunikace,

— zařízení pro dálkovou nákazu,

— zařízení pro rozpoznávání nebo zpracování řeči,

— zařízení pro odposlech a sledování IMSI ([1]), MSISDN ([2]), IMEI ([3]), TMSI ([4]),

— taktické zařízení pro odposlech a sledování SMS ([5])/GSM ([6])/GPS ([7])/GPRS ([8])/UMTS ([9])/CDMA ([10])/PSTN ([11]),

— informační zařízení pro odposlech a sledování DHCP ([12])/SMTP ([13]), GTP ([14]),

([1]) „IMSI“ značí mezinárodní identifikaci mobilního účastníka (International Mobile Subscriber Identity). Jde o jedinečný identifikační kód každého mobilního telefonu, který je integrován do SIM karty a který umožňuje identifikaci této SIM karty prostřednictvím sítí GSM a UMTS.

([2]) „MSISDN“ značí číslo mobilního účastníka v digitální síti integrovaných služeb (Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number). Jde o číslo, které jednoznačně identifikuje účastníka v mobilní síti GSM nebo UMTS. Jednoduše řečeno jde o telefonní číslo přidělené SIM kartě v mobilním telefonu, pomocí kterého je tedy mobilní účastník rozpoznán stejně jako pomocí IMSI, zde však za účelem směrování hovorů.

([3]) „IMEI“ značí mezinárodní identifikaci mobilního zařízení (International Mobile Equipment Identity). Jde o obvykle jedinečné číslo pro identifikaci mobilních telefonů GSM, WCDMA a IDEN a rovněž některých satelitních telefonů. Je obvykle vytištěno uvnitř mobilního telefonu v prostoru pro baterii. Pro specifikaci odposlechu je možné použít číslo IMEI, IMSI a MSISDN.

([4]) „TMSI“ značí dočasnou identifikaci mobilního účastníka (Temporary Mobile Subscriber Identity). Jde o identifikaci, která je mezi mobilním zařízením a sítí zasílána nejčastěji.

([5]) „SMS“ značí systém krátkých textových zpráv (Short Message System).

([6]) „GSM“ značí globální systém pro mobilní komunikaci (Global System for Mobile Communications).

([7]) „GPS“ značí globální polohový systém (Global Positioning System).

([8]) „GPRS“ značí technologii pro mobilní datový přenos (General Package Radio Service).

([9]) „UMTS“ značí univerzální mobilní telekomunikační systém (Universal Mobile Telecommunication System).

([10]) „CDMA“ značí technologii kódového multiplexování (Code Division Multiple Access).

([11]) „PSTN“ značí veřejnou telefonní síť (Public Switch Telephone Networks).

([12]) „DHCP“ značí protokol pro dynamickou konfiguraci počítačů připojených do sítě (Dynamic Host Configuration Protocol).

([13]) „SMTP“ značí jednoduchý protokol pro přenos zpráv (Simple Mail Transfer Protocol).

([14]) „GTP“ značí aplikační protokol GPRS (GPRS Tunneling Protocol).

— zařízení pro rozpoznávání a profilování vzorců (Pattern Recognition and Pattern Profiling equipment),

— zařízení pro dálkové forenzní postupy,

— zařízení pro zpracování sémantických informací,

— dekódovací zařízení cílené na protokoly WEP a WPA,

— zařízení pro odposlech proprietárních a standardních protokolů VoIP;

B. nepoužívané;

C. nepoužívané;

D. „software“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zařízení popsaného v bodě A výše;

E. „technologie“ pro „vývoj“, „výrobu“ nebo „užití“ zařízení popsaného v bodě A výše.

Zařízení, technologie a software v uvedených oddílech spadají do oblasti působnosti této přílohy pouze v míře vymezené obecným popisem pro „systémy pro odposlech a sledování internetové, telefonní a satelitní komunikace“.

Pro účely této přílohy se „sledováním“ rozumí získávání, extrakce, dekódování, zaznamenávání, zpracování, analýza a archivace obsahu hovoru nebo síťových dat.“

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA IV

Seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů podle článku 4a“